

**YOSALEM TƏƏ
WULA
TAKƏLAYA
Kətəltə**

Selemii wiiki, mpi tə, kolontunaa yəka Yosalem ıcatə ke Yuta nyəma ısayatə təə. I hula-weyə mpi pə təə ıcatə wakəlaa tə. Uena í huli Yuta nyəma sı ye pá layasaa na pá məli İso tēe ílé ı ká waası-wē. Pə taya pəlv, ı kəpantə wē tam təə ké tu tēj.

İsəna pə faya Wula takəlaya tə:

Yosalem nyəma laŋwakəlle, titite 1

Tacaa pəsa ısu Yosalem kolontu, titite 2

Wahalanaa na tēeləy, titite 3

Yosalem wakəlvəw wula, titite 4

Tacaa məŋna-təy ənyá kiŋ, titite 5

Yosalem ıcatə pəsa ısu leelu wei pa ləwa tə

¹ Hai, Yosalem ıcatə nyá wei yəlaa wutaya təyəle.

Nyá hətə ka yaawa piitimnaa taa ké.

Nyá ŋmakəlayana tətə həyələŋ.

Waiyo, nyəni n wē nyá tike.

N pəsa ısu leelu.

Pa tə-ŋ yomle təma.

² Wula nté nyá tom ke aho,

na ısələm lukiyi yem.

Mpa paa səla-ŋ tə,

pa taa nəyəlv fēi sı ı puɣusiyi-ŋ.

Nyá taapalaa təna lə-ŋ

Pa pəsa nyá kolontunaa.

³ Yomle na wahala taa ké pa tēena Yuta.

Ma ta nyi isɔnaa tɛɣɛ n wɛɛ.
 N fɛina nyɔɣu tɛtɔlɛ.
 Nyá kunyɔntɔlaa tɛna tama-ŋ ké.
⁴ Siyɔŋ mpraan wɛ lɔyaga taa ké.
 Nɔɣɔlɔ u tɛŋɔɣi-ɪ si ɪ puki acima.
 Nɔnɔɔsi pɛsa nɔaa.
 Kɔtɔlaa apalɔtu ná lepa na pá laki wahala.
 Icate pɛɛlaa ná wɛ lanwakɔlle taa.
 Isɔnyɔŋlɛ suna icate nyá nyá taa.
⁵ Nyá kolontunaa ŋmakɔla-ŋ ké.
 Nyá patanaa lanɔa hɛɛwaga.
 Mpi tɔ, Taca hɔma nyá ŋkraŋɔɣu.
 Nyá kɔpɔntɔŋ paɣale tɔɔ,
 kolontunaa kuuwa nyá piya na pá tuliɣi na pá
 tɛɛkɔna.
⁶ Siyɔŋ kpekɔle nyɔma mə teeli sɔpa.
 Mə nyɔɣu nyɔma ná wɛ isu
 namɔŋ wei ɪ lanɔa tɛtɔɣɔle tɔ.
 I kaasɔɣi ɪ ti na í seeki lakatika nyɔma.
⁷ Yosalem, n hɔta kolontunaa niŋ taa.
 N lanɔa waasɔlaa.
 Kolontunaa ná mpɔ ulɛna pá wɔŋ.
 Mpi tɔ, pə kpiisa Yosalem.
 Mpyóyó Yosalem n nawa si n ké cɔɔlɔ,
 n wɛ fɛɛle taa.
 Ulɛna n tɔɔsi kɔpam mpi pə tɔna
 n ka wɛna lɔŋ taa tɔ pə tɔɔ.
⁸ Isayatu nti n ka lulɔsaa tɔ,
 nti tɔ tɔɔ ké n pɛsa asilima.
 Mpa paa sanɔaga-ŋ tɔ, pa mɔla-ŋ footuɣu.
 Pɛle pa nawa si n wɛ kpɛtɛ kɛ nɔnɔɔ.
 Pə wɛɛ si Yosalem n tisi feesiŋ ké na n mɔŋna waali.
⁹ Yosalem nyá asilima taana nyá capanaa ké.

N ta tɛɛli nti tɔ maɣana-ŋ isəntɔ tɔ.

Kpɛsuɣu tuta-ŋ kɛ,

nɔɣɔlv fɛi si i tasəɣi-ŋ apalɔv.

N wiiki si: Hai, Tacaɔ, nyəni isəna

kolontunaa ŋmakɔla-m na má tɔki wahala tɔ.

¹⁰ Kolontunaa tɔ niŋ ke ma kpancooŋ tɔna tɔɔ.

Hali ma nawa piitimnaa suv Isɔ təsɛɛɛ taa na toŋ.

Pəyele Tacaɔ ka kisina-wɛɣɛ si:

Pə fɛi si pá suv ma yɔlaa hekɔ.

¹¹ Yosalem pə nu-ŋ ulena n wiiki

na n pɛɛkɔɣi tɔɣɔnaɣa.

Haləna n cɛla nyá kɔpampam si n hiki tɔɣɔnaɣa.

Kelena n wiina Isɔ si:

Hai Tacaɔ, nyəni isəna pa nyənəɣi-m yem tɔ.

¹² Ḿpúyú Siyɔŋ tɔma si: Tɛɛlaa mɛ,

í nyəni na í ná wahala wei ma tɔki tɔ.

Wahala nɔɣɔlv ta nɔɣəsəna i taka.

Tacaɔ n tɔmi-i nyá pááná səsəna wule kɛ.

¹³ Hatoo isɔtaa kɛ n tisina kɔkɔ

na ká suv-m na ká tala mwɔa.

N nyəpa-m puluɣu ke ma nɔɔhɛɛ tɛɛ.

N lapa na má tuli tapəŋ.

N yela-m ma nyuvɔ tike.

Ma tɔki wahala ke paa kɔyakɔ ŋku.

¹⁴ N kpɛyela ma isayatu ke nyá niŋ taa.

N lapa-təɣi kpalahuu na n paa

ma luyɔ tɛɛ na tɔ nu-m.

Ma isayatu yɔka ma toŋ na tɔ tu-m ma kolontunaa

mpa pa kɔla-m tɔ pa niŋ taa.

¹⁵ Tacaɔ lɔwa ma yoolaa taa yoolaa mpa maa wɛna
tɔ.

N kɔna kolontu ke ma tɔɔ si í wakɔli ma ifepiya.

Tacaa nan̄a Yuta yəlaa ké isu lesen̄ ke tən̄yaasələ.

¹⁶ Mpusi in̄e ɪ tɔɔ ké ma wiiki.

Ma pələyɪ isəlv̄m na pə leeliyi.

Mpi tɔ, puɣusulu hatələna-m ké.

In̄i ɪ haakayana-m weesuyu.

Pə yela ma piya ke si tike.

Mpi tɔ, kolontu kəla-tɔyɔ ton̄.

¹⁷ M̄p̄yó Siyɔn̄ teka niŋ.

Ama nəyɔlv̄ fei si í puɣusi-ŋ.

Tacaa ha nəyɔ ke Yakərv̄ nyá patanaa si pá ta-ŋ
kotaya.

Yosaləm n̄ pəsa isu hute ke pa isentaa.

¹⁸ Ama Tacaa n̄ wena tampana ké.

Mpi tɔ, ma kisa nyá kəsəsutv̄.

Yəlaa m̄e mə tən̄a í nu.

ɪ na ma kuyəntəyələ.

Pa kuuwa ma p̄elaa na ma ifepiya na pá teena.

¹⁹ Ma yaawa ma taŋnaa.

Ama p̄ele pa lu ma waalı.

Ma kətəlaa na ma nyv̄yɔ nyéma səpa ɪcat̄e taa.

Pa p̄ekaya təyən̄aya si pá wena weesuyu.

²⁰ Hai, Tacaa nyən̄i ma laŋwakəlle.

Ma taa p̄esaa ké.

Ma laŋle wakəlaa ké.

Mpi tɔ, ma kəla nyá tɔɔ ké kulv̄yɔ.

Ama layat̄e p̄ema-m piya ke awalı.

Ma təyaya p̄esa səm nyəŋka.

²¹ Pa nu ma wula, ama nəyɔlv̄ fei si í puɣusi-m.

Ma kolontunaa tən̄a nawa ma wahala wei n̄ tv̄-m tɔ,
na pá paakəna-m.

Ye le na kuyaku ŋku n̄ ka siwa tɔ ku kɔɔ

na pə læti-weyɛ ma lonte.

²² Nyəni pa ɪsəyətɔ, na ń hɔ pa ŋkraŋŋ
 ɪsu n lapa-m ma kaanutɔ təna tɔɔ tɔ.
 Mɔla tike ke ma laki, ma laŋle pəsaa ké.

2

Tacaa pəsa ɪsu Yosalem kolontu

¹ Hai, waiyo, Tacaa nyá pááná taa,
 n waasa Siyɔŋ yɔlaa tɔɔ ké səkpetuyɔ səsəɔɔ.
 Hatoo ɪsɔtaa ké n pətəna ɪseyeli teeli ke atɛ.
 Waatɔ wei Tacaa nyá pááná kpawa tɔ,
 n ta tasa tɔɔsuyɔ sɪ Siyɔŋ ké nyá nɔɔhɛɛ təsule.

² Tacaa n lipa Yakɔpɔ tɛɛsɪ təna, pətɔɔtɛle fɛi.
 N yɔka Yuta koloosi acalɛɛ na pááná.
 N pɛta-yeyɛ atɛ.

N wakəla Yuta awulumpiya kawulaya.

³ Tacaa n mu pááná səsəɔna ɪlena ń yɔki ɪseyeli toŋ.
 N kisa-weyɛ waasuyɔ ke kolontu niŋ taa.
 N lupa kəkɔ ke nyá yɔlaa tɛ na ká nyaya hɔyɔlɔŋ təna.

⁴ N pama nyá tɔɔɔ ké ɪsu kolontu.
 N hɔlɔyi nyá toŋ na nyá yɔlaa tɔɔ ɪsu pa pata.
 N wakəla pə təna mpi tu nyənaya
 na pə wɛ-tuyɔ teu tɔ.

Tacaa nyá pááná nyaya ɪsɔ
 təsɛɛɛ ke Yosalem ɪsu kəkɔ.

⁵ Tacaa n pəsa ɪseyeli kolontu ké.
 N lipa ɪseyeli na ń kpɛnna ɪ tɛɛsɪ kɔpɔŋsɪ.
 N yɔka ɪ koloosi acalɛɛ.

Tacaa ɔlɔsa laŋwakəlle
 na ɪsənyɔŋle ke Yuta yɔlaa taa.

⁶ N yɔka Yosalem kolɔŋa ɪsu taale kalaa.
 N wakəla ta na-ɪ tá təsulle.
 Tacaa n lapa na yɔlaa sɔɔ acima

na kuyeeη kuhεεεηη tōō.

N mō pāáná na n̄ tu wulav

na kōtōlaa ke fεεε.

⁷Tacaa n̄ kisa nyá kōtaya tōlate.

N lōwa nyá tōseeεε.

N tu nyá tōseeεε na Siyōη

tεεεεi kupaηsi ke kolontu niη taa.

Pεεε pa kiisiyina nteye akaitu

kakiisaya ke Iso tōseeεε taa

isu acima kuyaku.

⁸Tacaa n̄ tu nyá taa ké si n̄ yōkōyī Siyōη kolūηa.

N yōka-keye tōkpataa, n̄ ta nyá.

Nn̄ kusōyī nyá niη na n̄ ta yōkōta-ké.

N tu kolūηa sōsaya na sōkpelaya ke lōyaya taa.

Si naale si yōkaa tōmuyōmuyō.

⁹Icātε n̄n̄ōōsi suu tētū.

N pēla kukalāsēη, n̄ wakōla-i.

Wulav na i waali nyōma pa wε piitimnaa niη taa.

Kiη fεi tōtō.

Tacaa nn̄ tasōyī Iso kuyōyōtōtū

tēlēsēlaa mayamaya ke nyá tōm heeluyū.

¹⁰Siyōη layatu tasēlaa í caya atε na í suma.

I pōlēyī tētū ke mō nyōyō taa.

Mō laηa wakōlaa na í suu lōyaya

wontu isu fōlētōnaa taka.

Yosalem pēlaa, mō kama nyōōη na atε.

¹¹Ma ise kana isōlōm lukuyū.

Isōkilim pu-m ké.

Ma apalōtū hoowa ma yōlaa wahala tōō ké.

Ahōlōmnaa sōki lōkōtū ke icātε hapεε tōō.

¹²Piya wiina si toonaa si:

Leye tōyōnaya wεε?

Leye solum wεε?

Si hotiyi mpaan taa, isi mpa pə ku youu taa tə.

Si tisiyi feesin na sí heeki si toonaa nin taa.

13 Yosalem, suweye maa heeli-η tətə?

Nyá na nəyolv í ta maya.

Siyən pεelo, wentiyi maa heesəna nyá lanje?

Nyá wahala təwaxa isi tenku.

Nəyolv kaa pəsi na í waasi-η.

14 Kaloolaya na krai təm ke

Isə kuyəyətutv teləsəlaa mpa

pa wε nyá taa tə pa kraaləyi.

Pa ta kuli nyá isayətv tə,

si pə taa kəə na kolontunaa kuu-η na pá tēna.

Isə kuyəyətutv teləsəlaa

ku kraalətv ké kutusutv ké.

15 Tēlaa tēna naaki-η

na pá krasəyi amukəη ke

nyá wakəlvv ké.

Pa huləyi kacəyulası na pá paakəna-η.

Pa yəyətəyi si:

Icate tənεye pa yaakaya ləη ke kəpante

na kotetele na lanhəlvmlε nyənte ke tetv tēna taa?

16 Nyá kolontunaa tēna haaki nəəsi na nyá tə.

Pa ketəyi kaketası, pa kra ntompee.

Pa təη si: Tə tēma ı təm.

Kuyaku ηku tu tanəa təyələ.

Tə hika-ı ké, tə tənna-ı nav.

17 Tacaa n lapa isəna n ka suwa tə.

N lapa isi n ka yəyətəyv hatoo ləηta tə.

N yəka nyá yəlaa ké, pətəətəle fei.

Kolontunaa naaki Yosalem na pa lanə huləvməyi.

Isə kraasa nyá kolontunaa təη.

18 Yɔlaa wiikina Tacaa ke hatoo pa lotu taa.
Siyɔŋ koloŋa nyá, luki isəlum ke ilim
na ahoɔ isu pɔyɔ.

Taa yelee wula, pɔ́cɔ́ nyá isəlum í taa heesi kpente.

19 Kuli, nyá wula í kpa ahoɔ taa.

Pə kpaɣav tanaŋ təhulu tɔ.

Huli Tacaa ke nyá lotu.

Teyɛ-i niŋ ke nyá piya tɔm.

Pa tɔŋna səpɔ ke nyɔyɔsi ke haɣee kpeesi.

20 Hai, Tacaa, nyəni na ń ná, taɣa n laki mpɔ.

Pə mɔnaa si alaa í tɔyɔ pa maɣamaɣa pa lotu kululum
na?

Pa piya nsəyi pa sɔɔla teu.

Pə mɔnaa si pá tɔyɔ pa piya mpa pa lɔlaa,
na pá paasəna teu tɔ?

Pə mɔnaa si pá kɔ kətəlaa na Iso kuyɔyɔtutu
teləsəlaa ke Tacaa təsɛele taa?

21 Akpatəlaa na ifepiya pa hənta ateyɛ

tapəŋ na tulɔŋasi ke haɣee nɔɔsi.

Pa kɔwa ma pɛɛlaa na ma ifepiya.

Nyá pááná kuyaku wule ke n kɔ-wɛ.

N lenta-wɛyɛ pətɔtəle fɛi.

22 N yaawa yɔlaa sɔsaa na paa le isu acima wule.

Kuyayku nyá pááná kpawa tɔ, pə ta sɔɔ nɔyɔɔ.

Mpa maa tɔɔwa na má paasəna teu tɔ ma kolontu
kɔ-wɛ.

3

Wahalanaa na lanheesəle

1 Ma ké yulu wei i nawa wahala ke teu tɔyɔ.

Tacaa n mpa-m nyá kpátúyú na pááná.

2 Səkpɛtɔyɔ anaam taa ké n pona-m na ń susi-m.

N ta sʊsɪ-m nyaaləm taa.

³ Ma tike ke n makɪ na ń lələyi,
paa kuyaku ŋku.

⁴ Ma tɛma taasɪ kɛ təkəŋəkəŋə.
N yɔka ma mɔwa.

⁵ N tɔ-m laŋwakəllɛ na wahala pə taa kɛ
na pɛ cəɔna-m ɪsu kolunja.

⁶ N yela-m səkpeɔyɔ taa kɛ ɪsu
wei ɪ sɛpa na pɛ leeli tɔ.

⁷ N tama-m kolunja.

N tɔ-m alukpala yun nyəna.

⁸ Ma kiisa teu na má wiina-ŋ.

Nn nukɪ ma kʊsələmɔtɔ.

⁹ N tɔka ma mpaan tɛna na pɛɛ kuyasələɛɛ.

N yelaa na ma hapələ tɔntɛ wɛ katɛ.

¹⁰ N feŋiyi-m kɛ ɪsu wusi cɛŋyɔ
yaa tɔyɔlaya paruyɔ tɔ.

¹¹ N lɛsa-m mpaav taa.

N cəla-m hɔyɔlasɪ.

N pɛsa-m ɪsu tɛtɔ nti pə wakɔlaa tɔ.

¹² N pama nyá tɔɔv na ń siyisina-m.

¹³ N tula ma timpee ke pɔɔŋ na nyá kɔɔka taa nyəmá.

¹⁴ Yɔlaa tɛna woniyi-m kɛ.

Pa yookina-m yontu ke ilim na pə tɛm.

¹⁵ N haɣasa-m nyutɔ nyan nyəntɔ.

N yelaa na má nyɔ kʊnyɔnyɔɔm nyan nyəm.

¹⁶ N lapa na má salɪ pətuwee na ma kela pɛli.

N waasa ma tɔɔ kɛ tɔlɔma.

¹⁷ N hatəlɔna-m heɛsuyɔ na ń lɔ-m.

Ma ta nyɪ laŋhɔlɔmlɛ lelenj.

¹⁸ ɪlɛna má tɔ sɪ:

Mpi maa tɛsɛna tɔ pə tɛma.

Maa tɛlɔyi Taca kɪŋ ke pɔlv.

19 Hai, tōsɪ ma konyəntəɣəle na ma wahala təm.

Na sətɔ na nyan lɔm mpi ma nyəəwa tə.

20 Tam ké ma tōsəyi pə tō.

Uena ma apalɔtɔ yəələyi.

21 Hɔwɛɛ nna ma tōsəyi ma taa

na a tō má tɛələyi təɣəle si:

22 Iso nyá kɔpantɔ ta su tənaya.

Pəyele nyá səlɔyɔ ta tɛ.

23 Nyá kɔpantɔ wɛ paa tanaŋ ŋkuɣu.

Tacaa, nyá teu təwaya.

24 Ma tən si: Tacaa kele ma kpancoou.

Pə tō ké ma tɛələyi-ŋ.

25 Tacaa n wɛ teu ke mpa pa tɛələyi-ŋ təɣə.

Na mpa pa keesəɣəna nyá tō tə.

26 Pə wɛ teu si yɔlɔ í su

na í taŋ Tacaa nyá waasɔyɔ.

27 Pə wɛ teu si yɔlɔ í mɔ Iso tɔlasɪ ke ɪ pəcaatɔ.

Paa pə wɛ katɛ.

28 Ye Tacaa n kəna wei ké wahala,
pɔntɔ í su təpamm na í cayana ɪ mpa.

29 ɪ həntɪ atɛ na í suli ɪ nəɣə tō,

na í tɛələyi si ntanyi Tacaa ká waasi-ɪ.

30 ɪ keesi ləkpaɣasaya ke wei ɪ caa-ɪ mapɔ tə.

ɪ mɔyi kɔtɔyɔ.

31 Tacaa nn ləkɪ yɔlɔ ke tam tō.

32 Ama waatɔ wei n hən yɔlɔ ŋkpaŋyɔ

tə n wɛna ɪ pətətəle ké.

Mpi tə, nyá kɔpantɔ təwaya.

33 Pə taɣa ayɛɛnɛɛ ke n hənna yɔlɔ ŋkpaŋyɔ

na ń tɔyi-ɪ wahala.

34 Waatɔ wei í fɛləyi nəhɛɛ ke

tɛtɔ piya saləkətɔnaa təna tə.

35 Waatu wei í peñ tampana tu ke i tampana tɔ,
 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ naaki kɛ.

36 Waatu wei í tɔki yulɔ ɪsɛ ke huule taa tɔ,

Tacaa u naaki?

37 Awe yɔyɔtɔyɔna na pɔ lá?

Awe ηmakɔlɔyɔna, pɔ taya Tacaa?

38 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ nɔyɔ ke

kupantu yaa ɪsɔyatu lukɔna.

39 ɪle pepe tɔɔ kɛ yulɔ weesuyɔ tu kɔntɔyɔ?

Paa wei í kɔntɔna i mayamaya i kupɔntɔyɔ.

40 Tɔ nyɔni ta tɔntɛ ke teu na tɔ mayasi tɔ tɔm.

Tɔ mɔlɔna Tacaa tɔɔ.

41 Tɔ sɔlɔmɔna lotu kɔlɔmtɔ na tɔ tɛyɛ niñ

ke ɪsɔ wei i wɛ ɪsɔtaa tɔ.

42 Tu kisa ɪsɔ kɛ nunav kɛ na tɔ kɔli i tɔɔ.

Ama ɪlé i ta wii-tɔ.

43 N haɔa-tɔ na páána kɛ.

N tɔyɔna-tɔ na ñ kɔ-tɔ,

n ta la pɔtɔtɔlɛ.

44 N kenta nyá tɔɔ kɛ ɪsɔηmɔntɔyɔ

sɪ ñ taa nu tá kɔsɔlɔmɔtɔ.

45 N pɔsa-tɔyɔ ɪsu nyutu nti pa hasaa tɔ.

Tɔ pɔsa ɪsu hute ke piitimnaa lɛlaa taa.

46 Ta kolontunaa tɔna kuliyi nɔɔsi,

na pá caaki-tɔyɔ tɔm.

47 Tá nyɔntɔ nté sɔyɔntɔ, na ɪsɔpille,

na wakɔlɔyɔ, na mpusi.

48 Ma pɔlɔyɔ ɪsɔlɔm kɛ sɔsɔm ke

wahala wei i mayana ma yɔlaa tɔ i tɔɔ.

49 Tam kɛ ma wiiki, hɛɛsɔyɔ fɛi.

50 Ma taɔaa kɛ sɪ Tacaa

í nyɔnna ɪsɔtaa na í ná.

51 Mpi pɔ mayana ma ɪcate alaa tɔ,

pɔ tɔyɔ-m wahala kɛ.

52 Mpa pa taa kraana-m musəŋ tə,
pa tʉ ma waali ké isu sumaya.

53 Pa tʉsa-m ləkə taa ké na ma isə
si pa ləsəŋi ma weesuŋu.

Pa yaŋa-m pɛɛ.

54 Lum waasa ma nyuŋu.

Halɪ ma huwa si ma lepaya.

55 Mpyóŋ ma yaa Taca
ke hatoo púŋŋ ɲku ku taa.

56 N nuwa ma nəŋə,

taa təkɪ nyá ɲkraŋɲ ke ma feesiŋ tisuyu,
na ma laŋwakəlle kapusi.

57 Kuyaku ɲku ma yaa-ŋ tə, n kpətəna-m.

N heela-m si: Taa nyá.

58 Taca, n seena ma tə, n yapa ma weesuŋu.

59 N nawa isəna pa ku ma təm tə.

Ue ha-m ma tampana.

60 N nawa isəna pa leetəŋi-m tə.

Pa kuləŋi ma tə ké.

61 Taca n nuwa pa kutuy ɲku pa tʉku-m tə.

Na isəna pa caŋa ma acaŋa tə.

62 N nuwa mpa paa caaki-m tə pa kuyəŋətʉ.

Pa huuki tam si paa la-m isayatu.

63 Paa pa caŋaa yaa pa səŋaa, n nyəmə.

Maya pa tʉyona yontu.

64 Taca, n ká leeti-weye

isəna pa lapa-m na pa niŋ təŋə.

65 N ká la pa laŋa ke kpusəŋ ké.

Nyá mpusi í təŋ-we.

66 N ká tʉ pa waali ké na páána

na ń kpiisi-weye tetʉ tə.

4

Yosalem wakəlvu wula

¹ A a, Iso təsɛɛle wula teu səpa.

Wula kupaŋ inɪ ɪ cɔɔlaa.

Iso təsɛɛle pɛɛ yawa yem yem ké harɛɛ nɔɔsi.

² Waiyo Siyən piya mpa paa tewa isu wula kupaŋ tɔ, pa pəsa isu cɔvu wontu nti cɔvu ŋmalaa lapa tɔ?

³ I nyəni, taale hasi,

na celəyi si piya ke hələm.

Ama ma yəlaa ná ké asayaa ké,

pa feina pətətəle isu

taataa ke wɔlaya tetu taa.

⁴ Ləkətɔ pu ahulɔmnaa,

pa nsəma matəna pa tantahaan.

Piya ná wiiki təyənaya tɔ.

Ile nəyɔlv u haaki-si.

⁵ Mpa pa təkaya teu ke ləŋ tɔ pa lanjaa.

Pa fiyiniyi na pá səki harɛɛ tɔ.

Mpa paa wɛ tɔŋtɔnaa tɛɛsi taa tɔ,

pa caləsəyi təyənaya ke hula taa.

⁶ Ma yəlaa kpekəle nyəma pənta kɔpəntɔvu.

Kv kəla tɔɔv ke Sətəm nyəma mpa

pə wakəla təm kɔlvɔm isu isɛ cəpəlvu tɔ.

Yɔlv niŋ fei pə taa.

⁷ Ta awulumpiya ka teekaya kəkə ké,

isu tɛv tɔmpɛɛ.

Halɪ pa hɔlvməŋ ka tɛɛwa naaləm.

Pa tənəŋ ka wɛ isɛɛv ké

isu kəŋkələməla pəyələn.

Na pa isɛntaa luwa isu

liyitee pələ pooku nyəntɛ.

⁸ Pa məla kəkpeetaa təkilikili

na pə kəli nyəəm ke pənentε.
 Nəγəlv u tasəyi-wεγε
 nyəm ke hapεε təw.
 Pa tεma taasi kε təkəηəkəη.
 Yvlv pəsəyi í kala pa mwə.
 Pa tənəη wvlaa kε ísu taasi.
⁹ Mpa layate kwəwə tə pa kəla nyələlen
 ke mpa nyəγəsi kwəwə tə.
 Nyəγəsi nuγutuγu-η kε na sɪ caamu-η.
 Mpi tə, tawə kulvləm lanəa.
¹⁰ Nyəγəsi pu ma yəlaa.
 Halɪ totonaa təsi pa piya kulvlasi,
 nsi pa səla teu tə, na pá təγə.

¹¹ Tacaa n mwəwə nyá pááná səśəəna
 na í tala a tənaya.
 N pəla nyá pááná səśəəna.
 N mwəsa kəkə ke Siyən taa.
 A nyaya Siyən ícate na á kpəenna tə kite.
¹² Antulinya awulaa, na atε yəlaa taa tv pa taa sɪ
 kolontu aka íne í ká svvna Yosalem nənəəsi.
¹³ Iso kyəγətutv teləsəlaa
 mə kvəpəntəη təw kε.
 Isayətv nti kətəlaa mε í lapa tə tə təw kε.
 Mə kvəna tampana təηlaa ke ícate taa.
¹⁴ I tutaya ícate taa kε ísu yvlvmaa.
 Mə təna na caləm.
 Nəγəlv u pəsəyi
 na í tokina mə wontu mayamaya.
¹⁵ Ye í kəη, yəlaa kiisiyi kε sɪ:
 I helɪ, asilima nyəma.
 I helɪ, í taa kpətəna.
 Pa seeki mpv na pá cəəkɪ yem

ilena piitimnaa yəḡəti si:

Pə fei si í caya ta te.

¹⁶ Tacaa nyá maɣamaɣa n yasəna-we.

Nn caa ń tasa-weɣe nav.

Paa tyyuna kətəlaa.

Paa nyaŋna akpatəlaa.

¹⁷ Tá ise kana nyənyu si yaa nəḡəlu

ká kəw tá waasuyu ké, kpete.

Tə taŋaa isu tə taŋaa si

piitimnaa napəli pá waasi-tu.

Pa ta kəw.

¹⁸ Kolontunaa feŋiyi-tuyv,

pa caa tə məli tá te.

Tu pəsəyi na tə tə ta happe təw.

Tá waatu tema, tá tənaya wəsa.

Tá kuyeyə tema.

Tá tənaya kəŋ.

¹⁹ Tá waali selaa pəsa ləŋləŋ lapu ké

isu hekələnaa.

Pa təḡənyə-tuyv pəŋə taa.

Pa nyək-i-tuyv katəsi ke wulaya tetu taa.

²⁰ Tá wulav wei Tacaa ləsa

na í pəli-i nim tə.

Wei i haakaya-tuyv weesuyu tə,

pa kra-i pa katəsi taa.

Pəyele tá yəḡətaya si:

lu i ká kentina ta təw ké piitimnaa taa.

²¹ Itəm nyəma me,

í nəkaa mə laŋa í həlumi na í pa.

Usi nyəma me, Tacaa ká mu-me na pááná.

Mə ise ká pili na í lu kpete təyələyəli.

22 Siyŋ nyóma me,
 mə ħkraḥyɔ həm tənaya ntə.
 Pa kaa tasa-meɣe kuuu na pá tɛna.
 Ama Itəm nyóma mə ħkraḥyɔ ke
 pa hə mə isayatu tə.
 Iso ká kuli mə kawalaya tə ké.

5

Tacaa məḡna-tɔyɔ nyá kin

1 Tacaa, taa sə mɔi pə maɣana-tu tə.
 Nyəni, na ħ paasəna isəna pa tɔki-tu tə.
 2 Kpa nyóma leeka tá tetu.
 Mpa tə ta nyi tə pa caya tá tɛsi taa.
 3 Tá caanaa fei, na pə yeke tá toona
 ke leela, na taya suluwaa.
 4 Tə yakı tá maɣamaɣa tá lɔm.
 Tə fɛləyi tá taasi.
 5 Ta kɔnyəntɔlaa we tá waaləyi tam ké.
 Tə kawa tətəɣətəɣə,
 pa yeki-tu si tɛ heesi.
 6 Tə tiyisiyi Icipiti
 na Asilii pə nyóma ke niŋ ké,
 na pəcɔ tɛ təɣə na tɛ haɣa.
 7 Tá caanaa lapəna isayatu.
 Ama pele pa səpa.
 Uena taa təkı tə nyaŋ.
 8 Yomaa pəsəna nteɣe tá caanaa.
 Pəcɔ nəɣəlv kaa ya-tɔyɔ pa niŋ taa.
 9 Tə lakı tá weesiŋ ke awusa ke
 wɔlaya tetu taa ħmulaa niŋ taa ké,
 na pəcɔ tɛ hiki na tɛ təɣə.
 10 Nyəɣəsi haŋa tá tənəŋ ké isu

tə we məsasi taa.

11 Pa kpiɾa Siyən na Yuta acalɛɛ taa alaa,
na pɛɛlaa, na pá wakələyi-we.

12 Pa pusa wulav waali nyéma na tuŋ.

Pa ta tɔna akpatəlaa ke paa pəcə.

13 Namle nanjɔɔ nu ifepiya.

Piya ná səɣəla taasɪ na sí seliyi.

14 Icatɛ səsaa naa tasəyi huɛle taa ké cayaɛ.

Pəyele ifepiya ná heesa sanjɔnaa.

15 Tá lanjɔɔmlɛ yawa.

Ləyaya lɛɛta tá paale lonte.

16 Tá teeli səpa.

Tə pəsa mpusi nyéma ké.

Mpi tɔ, tə lapa isayatu.

17 Tá lanja wakəla səsəm.

Isəɔm yuləsəyi tá isɛ.

18 Mpi tɔ, Siyən pɔɔ pəsa wulaya tɛtu

na taale hasɪ cəɔki.

19 Ama Tacaɔ nyayaɛ wulav ke tam tɔɔ.

Nyá kawulaya fɛi tənaya.

20 Pepe tɔɔ ké n lɔ-tɔɔ tam tɔɔ?

Pepe tɔɔ ké n sɔɔ tá tɔɔ ké tá weesuyɔ tənə?

21 Mələnə-tɔɔ nyá kin na tɔ pəsɪ

nyá nyéma təkpaɔaa.

Layasi tá weesinɪ isɪ hatoo ilɛ.

22 Nyá taa weɛ sɪ n ká lɔ-tɔ təkpaɔaa na?

N ká mɔ-tɔ na pááná na pə tɛɛ mpəle na?

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377